

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(Nariadenie REACH (ES) č. 1907/2006 - č. 2020/878)



## ODDIEL 1 : IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

### 1.1. Identifikátor produktu

Názov výrobku : NGEN 7 10W-40 4T  
Kód produktu : 16505

Mazivo pre 4-taktné motory

### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Názov spoločnosti : MOTUL  
Adresa : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE  
Telefón : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .  
Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Núdzové telefónne číslo : +44 (0) 1235 239 670.

Spoločnosť/Organizácia : ORFILA.

### Ostatné tiesňové čísla

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

Slovakia : +421 2 5477 4166

24 hours a day, 7 days a week

## ODDIEL 2 : IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČNOSTI

### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

#### V súlade s nariadením ES č. 1272/2008 v znení neskorších predpisov.

Táto zmes nepredstavuje hmotné riziko. Pozri ostatné odporúčania týkajúce sa ostatných výrobkov nachádzajúcich sa na pracovisku.

Táto zmes nepredstavuje zdravotné riziko, s výnimkou možných medzných limitov pre pracovníkov (viď body 3 a 8).

Táto zmes nepredstavuje nebezpečnosť pre životné prostredie. Žiadne známe alebo predvídateľné škody na životnom prostredí za štandardných podmienok použitia.

### 2.2. Prvky označovania

#### V súlade s nariadením ES č. 1272/2008 v znení neskorších predpisov.

Žiadne požiadavky na označovanie pre túto zmes.

### 2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy (SVHC) v koncentracii  $\geq 0,1$  % uverejnené Európskou chemickou agentúrou (ECHA) v súlade s článkom 57 REACH. <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Zmes nezodpovedá kritériám vzťahujúcim sa na zmesi PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII nariadenia REACH (ES) č. 1907/2006.

V súlade s kritériami uvedenými v delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2017/2100 alebo nariadenia Komisie (EÚ) 2018/605 neobsahuje zmes látky s vlastnosťami, ktoré narušajú endokrinný systém.

## ODDIEL 3 : ZLOŽENIE/INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

### 3.2. Zmesi

#### Zloženie :

| Identifikácia                                                                                                                                                 | (ES) 1272/2008 | Poznámka | %                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------|--------------------|
| CAS: 101316-72-7<br>EC: 309-877-7<br>REACH: 01-2119489969-06<br><br>MAZACIE OLEJE (ROPNÉ), C24-50,<br>EXTRAHOVANÉ ROZPÚŠŤADLOM,<br>ODVOSKOVANÉ, HYDROGENOVANÉ |                | L        | 25 $\leq$ x % < 50 |
| CAS: 72623-87-1<br><br>REACH: 01-2119474889-13<br><br>LUBRICATING OILS (PETROLEUM),                                                                           |                | L        | 25 $\leq$ x % < 50 |

|                                                                                                                                                                                      |                                   |   |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---|----------------|
| C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED<br>CAS: 72623-86-0<br>EC: 276-737-9<br>REACH: 01-2119474878-16<br><br>LUBRICATING OILS (PETROLEUM),<br>C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED | GHS08<br>Dgr<br>Asp. Tox. 1, H304 | L | 1 <= x % < 2.5 |
| CAS: 64742-54-7<br>Nevdychateľý dym.<br>EC: 265-157-1<br>REACH: 01-2119484627-25<br><br>DISTILLATES (PETROLEUM),<br>HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC                                    | GHS08<br>Dgr<br>Asp. Tox. 1, H304 | L | 1 <= x % < 2.5 |
| CAS: 72623-87-1<br>EC: 276-738-4<br>REACH: 01-2119474889-13<br><br>LUBRICATING OILS (PETROLEUM),<br>C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED                                           | GHS08<br>Dgr<br>Asp. Tox. 1, H304 | L | 1 <= x % < 2.5 |

**Informácie o prísadách :**

(Plné znenie H-viet: pozri časť 16)

Poznámka L: Látka sa nemusí klasifikovať ako karcinogénna, lebo obsahuje menej ako 3 % extraktu DMSO nameraných IP 346.

**ODDIEL 4 : OPATRENIA PRVEJ POMOCI**

Ak sa prejavia zdravotné potiaže alebo v prípade pochybností upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tohto bezpečnostného listu. Pri bezvedomí uložte postihnutého do stabilizovanej polohy na boku a dávajte pozor na priechodnosť dýchacích ciest. V prípade zvracania postihnutého dávajte pozor, aby nedošlo k vdýchnutiu zvratkov.

**4.1. Opis opatrení prvej pomoci****V prípade nadýchania :**

Preneste postihnutého na čerstvý vzduch. Ak príznaky pretrvávajú, zavolajte lekára.

**V prípade poliatia alebo zasiahnutia očí :**

Okamžite vypláchnite veľkým množstvom vody, a to aj pod očnými viečkami.

**V prípade zasiahnutia odevu alebo zasiahnutia pokožky :**

Okamžite odstráňte všetky zasiahnuté odevy.

Okamžite a dôkladne umyte mydlom a vodou.

**V prípade požitia :**

Vyhľadajte lekársku pomoc, ošetrojúcemu ukážte etiketu výrobku.

**4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

**4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

**ODDIEL 5 : PROTIPOŽIARNE OPATRENIA**

Nehorľavý.

**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné metódy zneškodnenia požiaru**

Suché činidlo, pena, oxid uhličitý.

**Nevhodné metódy zneškodnenia požiaru**

Prúd vody s veľkým objemom vody

**5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri horení sa často uvoľňuje hustý čierny dym. Vystavenie sa splodínám rozkladu môže byť zdraviu nebezpečné.

V prípade požiaru sa môžu vytvoriť nasledujúce substancie :

- oxid uhoľnatý (CO)

- oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)

### 5.3. Pokyny pre požiarnikov

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 6 : OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Vid'. bezpečnostné opatrenia v bodoch 7 a 8.

Rozliaty výrobok môže spôsobiť lepkavosť povrchov.

#### Pre požiarnikov

Požiarnici budú vybavení vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami (viď bod 8).

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Na odstránenie rozliatého prípravku použite nehorľavé absorbčné materiály ako napríklad piesok, zemina, vermikulit, posypová zemina v nádobách pre likvidáciu odpadov.

Zabráňte vniknutiu akéhokoľvek materiálu do systému odpadných vôd.

Na čistenie používajte detergenty, nepoužívajte rozpúšťadlá.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 7 : ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

Požiadavky týkajúce sa skladovacích priestorov platia rovnako aj pre všetky zariadenia, kde sa manipuluje s touto zmesou.

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Po manipulácii s výrobkom si vždy umyte ruky.

### 7.2. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom.

#### Protipožiarne opatrenia :

#### Doporučený postup a opatrenia :

Pre osobnú ochranu viď bod 8.

Dodržiujte opatrenia uvedené na etikete a zásady bezpečnej práce v priemysle

Na pracovisku zabezpečte dobré vetranie

#### Zakázané opatrenia a postupy:

Zákaz fajčiť, jesť a piť v priestoroch, kde sa používa táto zmes.

Nevdychujte dym/pary/aerosóly

### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte pri teplotách v rozmedzí 5 °C až 40 °C, a to na suchých a dobre vetraných miestach.

Používajte jedine nádoby, spojky a rúrky odolné voči účinkom uhľovodíkov.

#### Ukladanie

Uchovávajú mimo dosahu detí.

#### Obaly

Uchovávajú vždy v obaloch z rovnakého materiálu ako je originálne balenie.

### 7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 8 : KONTROLY EXPOZÍCIE/OSOBNÁ OCHRANA

### 8.1. Kontrolné parametre

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

### 8.2. Kontroly expozície

#### Vhodné technické prehliadky

Zabezpečte dostatočné vetranie, ak je to možné pomocou odsávacích ventilátorov na pracovných miestach a zabezpečte správne všeobecné odsávanie.

personál musí mať pravidelne prať

Používajte pomôcky osobnej ochrany, ktoré sú čisté a riadne udržiavané.

Uchovávajú osobné ochranné prostriedky na čistom mieste, čo najďalej od pracovnej oblasti.

dostatočné vetranie, a to najmä v uzavretých priestoroch.

**- Ochrana očí / tváre**

Vylúčte kontakt s očami.

Používajte ochranu očí proti zasiahnutiu tekutinou

Pred manipuláciou si nasadte bezpečnostné okuliare v súlade s normou EN166.

**- Ochrana rúk**

Používajte vhodné ochranné rukavice v prípade dlhodobého alebo opakovaného kontaktu s pokožkou.

Typ odporúčaných rukavíc :

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Glove               | 0.38 mm  |
| Break-through time: | > 480 mn |

**- Ochrana celého tela**

Pracovný odev, ktorý nosia pracovníci, je potrebné pravidelne prať.

Po kontakte s prípravkom je nutné umyť všetky časti tela, ktoré ním boli znečistené.

**- Ochrana dýchacích ciest**

Dýchací prístroj používajte len v prípade vytvárania aerosólov alebo hmly.

**ODDIEL 9 : FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI****9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach****Skupenstvo**

|                  |          |
|------------------|----------|
| Fyzikálny stav : | Tekutina |
|------------------|----------|

Prípadne používaní výrobu nikdy nejedzte, nepite a nefajčite. Zoblečte si a umyte kontaminovaný odev pred opätovným použitím. Uistite sa, či je

Nešpecifikované

**Zápach**

|                |             |
|----------------|-------------|
| Prah zápachu : | Neudáva sa. |
|----------------|-------------|

**Bod topenia**

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Bod/interval fúzie : | Nerelevantné. |
|----------------------|---------------|

**Bod mrazu**

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Bod tuhnutia/Rozmedzie tuhnutia : | Neudáva sa. |
|-----------------------------------|-------------|

**Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu**

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Bod/interval varu : | Nerelevantná. |
|---------------------|---------------|

**Horľavosť**

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Horľavosť (pevná látka, plyn) : | Neudáva sa. |
|---------------------------------|-------------|

**Dolná a horná medza výbušnosti**

|                                                        |             |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| Nebezpečenstvo výbuchu, dolná hranica výbušnosti (%) : | Neudáva sa. |
|--------------------------------------------------------|-------------|

|                                                        |             |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| Nebezpečenstvo výbuchu, horná hranica výbušnosti (%) : | Neudáva sa. |
|--------------------------------------------------------|-------------|

**Teplota vzplanutia**

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Interval bodu vzplanutia : | Nerelevantná. |
|----------------------------|---------------|

**Teplota samovznietenia**

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| Teplota samovznietenia : | Nerelevantná. |
|--------------------------|---------------|

**Teplota rozkladu**

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Bod/interval rozkladu : | Nerelevantná. |
|-------------------------|---------------|

**pH**

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| PH vodného roztoku | Neudáva sa. |
|--------------------|-------------|

|      |               |
|------|---------------|
| pH : | Nerelevantná. |
|------|---------------|

**Kinematická viskozita**

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| Viskozita : | 88.6 mm <sup>2</sup> /s f 40°C |
|-------------|--------------------------------|

**Rozpustnosť**

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Rozpustnosť vo vode : | Nerozpustný. |
|-----------------------|--------------|

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| Rozpustnosť v tukoch : | Neudáva sa. |
|------------------------|-------------|

**Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)**

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Koeficient delenia: n-oktanol/voda : | Neudáva sa. |
|--------------------------------------|-------------|

**Tlak pary**

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| Tlak pary (50°C) : | Nerelevantná. |
|--------------------|---------------|

**Hustota a/alebo relatívna hustota**

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Hustota :                    | <1          |
| <b>Relatívna hustota pár</b> |             |
| Hustota pary :               | Neudáva sa. |

#### 9.2. Iné informácie

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 9.2.1. Informácie týkajúce sa tried fyzikálnej nebezpečnosti

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 9.2.2. Ostatné bezpečnostné charakteristiky

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

## ODDIEL 10 : STABILITA A REAKTIVITA

#### 10.1. Reaktivita

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 10.2. Chemická stabilita

Táto zmes je stabilná za odporúčaných podmienok pre manipuláciu a skladovanie popísaných v bode 7.

#### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Uchovávať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a zapálenia  
Prijmite preventívne bezpečnostné opatrenia na ochranu pred statickou elektrinou.

#### 10.5. Nekompatibilné materiály

Silné oxidanty  
kyselín

#### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri tepelnom rozklade sa môže uvoľňovať/vytvárať :  
- oxid uhoľnatý (CO)  
- oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)

## ODDIEL 11 : TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

#### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

##### 11.1.1. Látky

Pre tieto látky nie sú k dispozícii žiadne toxikologické údaje.

##### 11.1.2. Zmes

#### Žieravosť kože/podráždenie kože :

Opakovaný alebo dlhodobý styk s prípravkom môže spôsobiť odbúranie prirodzeného tuku z pokožky, v dôsledku čoho dôjde k nealergickému zápalu kože pri styku a vstrebávaním cez pokožku.

#### Vážne poškodenie očí/podráždenie očí :

Mierne podráždenie očí

#### Nebezpečenstvo pri vdýchnutí :

Vdýchnutie výparov môže spôsobiť podráždenie dýchacieho systému, a to v prípade veľmi citlivých osôb.  
Pri požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

#### 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

## ODDIEL 12 : EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

#### 12.1. Toxicita

##### 12.1.2. Zmesi

Pre túto zmes nie sú k dispozícii žiadne údaje o toxicite pre vodné organizmy.

#### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 12.3. Bioakumulačný potenciál

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 12.4. Mobilita v pôde

Nie veľmi mobilný v pôde.  
Nerozpustný vo vode, produkt sa šíria po povrchu vody

#### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 12.7. Iné nepriaznivé účinky

Výrobok nezneškodňuje v prírodnom prostredí, odpadových vodách ani povrchových tokoch.

### ODDIEL 13 : OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

Správne nakladanie s odpadovou zmesou a/alebo jej obalom musí byť stanovené v súlade so smernicou 2008/98/ES.

#### 13.1. Metódy spracovania odpadu

Nevylievajte do kanalizácie alebo do vodovodných systémov.

##### Odpad :

Nakladanie s odpadmi sa vykonáva bez ohrozenia ľudského zdravia a bez poškodzovania životného prostredia, a to najmä bez ohrozovania vody, ovzdušia, pôdy, rastlinnej a živočíšnej ríše.

Recyklovať alebo zničiť v súlade s platnou legislatívou podľa možnosti na zbernom mieste, ktoré má na to úradné povolenie.

Neznečisťujte odpadkami pôdu alebo vodu a ani okolité prostredie pri ich ničení.

##### Znečistené obaly :

Úplne vyprázdniť nádobu avšak ponechať na nej nálepky.

Odovzdať niekomu s úradným oprávnením na zber.

### ODDIEL 14 : INFORMÁCIE O DOPRAVE

Nepodlieha klasifikácii a značeniu pre prepravu.

#### 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo

-

#### 14.2. Správne expedičné označenie OSN

#### 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

-

#### 14.4. Obalová skupina

-

#### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

-

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

-

#### 14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

-

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

##### - Informácie týkajúce sa klasifikácie a označovania uvedeného v časti 2:

Zohľadňovali sa tieto predpisy:

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 pozmenené nariadením (EÚ) č. 2022/692 (ATP 18)

##### - informácie týkajúce sa balenia:

Zmes neobsahuje žiadnu látku obmedzenú podľa Nariadenia (ES) č. 1907/2006 (REACH):

<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

##### - Špecifické opatrenia :

K dispozícii nie sú žiadne údaje.

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Product is not classified hazardous. Exposure scenarios are not required.

### ODDIEL 16 : INÉ INFORMÁCIE

Pretože nám nie sú známe pracovné podmienky užívateľa, informácie uvedené v bezpečnostnom liste sú založené na našich súčasných vedomostiach a na národných predpisoch.

Zmes nesmie byť použitá na iné účely, než ktoré sú uvedené v bode 1 a bez predchádzajúceho obdržania inštrukcií v písomnej forme.

Je povinnosťou užívateľa dodržiavať všetky nutné opatrenia, aby boli zaistené všeobecné pravidlá a miestne predpisy.

Informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste je nutné chápať ako popis bezpečnostných požiadaviek týkajúcich sa danej zmesi a nie ako záruku jej vlastností.

**Znenie fráz uvedených v časti 3 :**

|      |                                                            |
|------|------------------------------------------------------------|
| H304 | Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. |
|------|------------------------------------------------------------|

**Skratky :**

REACH : Registrácia, hodnotenie, autorizácia a Obmedzenie chemických látok  
ADR : Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí.  
IMDG : Medzinárodná námorná preprava nebezpečných vecí.  
IATA : Medzinárodné združenie leteckých prepravcov.  
ICAO : Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo  
RID : Poriadok pre medzinárodnú prepravu nebezpečného tovaru po železnici.  
WGK : Wassergefahrdungsklasse (Trieda ohrozenia vôd).  
PBT: Perzistentná, bioakumulatívna a toxická látka.  
vPvB: Veľmi perzistentná a veľmi bioakumulatívna látka.  
SVHC : Látka vzbudzujúca veľmi veľké obavy.